

All interviewers, in the Ivory Coast, Ghana, or Togo, in addition to travellers' questionnaires, completed general questionnaires dealing with the loads on lorries passing through the road service stations, on ferries or at frontier posts (rail traffic was checked directly by the railway statistical department). The questionnaire gave information on the type of load, on the categories of goods carried and their weight; the ethnic group and the place of origin of the trader; the frequency of his journeys; the place of purchase and the ethnic group of the original seller and the purchase price; the place of sale; the cost of carriage.

5. Urban sociological surveys.

The qualitative surveys of the urban centres of Bouaké and Kumasi, in view of their particular importance for the migratory movement, covered the following main points: the development of the town; arrival and reception of migrants; the occupation of particular districts by different ethnic groups, and the social organization of migrant communities; a systematic survey of markets, of stallholders and hawkers; relationships between the various communities; religious organizations and political life among foreign communities.

The survey in the Ivory Coast is now practically complete. In Abidjan itself, a supplementary survey is being undertaken on 'hawkers and stallholders', to enable a comparison to be made with a similar survey undertaken two years ago. Certain additional surveys are also being undertaken on groups of young foreign immigrants and on the problems of intermarriage between young foreigners and native girls. Finally, in agreement with the Ministry for Public Works and SETAT, a survey is shortly to be undertaken on the problems of urbanization at Abidjan.

All the surveys are at present being analysed in Abidjan, where a coding office has been operating since April 1959. This coding should be completed by October or November 1959; the punching of the corresponding cards and the mechanical analysis of these cards will produce the first tables at the beginning of 1960. Thus, the main results of the inquiry will be at the disposal of the participating specialists, who are expected to attend a Seminar to be organized by CCTA/CSA in the first part of 1960 to discuss the writing of a joint report on the problem of migration in this part of West Africa.

Recherches de l'Institut d'Études Centrafricaines

LE chercheur titulaire de la sous-section ethno-sociologie, M. Soret, a consacré une grande partie de son temps pendant 1957-8 à regrouper la documentation nécessaire à la publication de la Carte Ethnique de l'A.É.F. au 1 : 1.000.000. A la demande du Gouvernement de l'Oubangui, M. Soret a utilisé la documentation qu'il possède pour aborder l'établissement d'une carte démographique du Territoire par canton. La rédaction de l'étude sur les Kongo Nord-Occidentaux, destinée à la collection des *Monographies Ethnologiques Africaines*, patronnée par l'Institut International Africain, a aussi été achevée.

Les travaux en cours que M. Soret va poursuivre en 1958-9 sont les suivants: la poursuite de la publication des feuilles de la carte ethnique; l'achèvement de la carte démographique de l'Oubangui; satisfaction aux diverses demandes faites par l'Inspection générale du Travail dans le cadre des programmes de collaboration entre l'I.É.C. et l'I.G.T. pour la période 1957-61, c'est-à-dire, (a) recensement des travailleurs sans emploi à Brazzaville et ventilation de leurs effectifs selon les critères de la perte d'emploi, (b) enquête sur l'utilisation des disponibilités financières provenant des prestations familiales pour les travailleurs urbains et ceux des entreprises de brousse, (c) enquête socio-économique sur l'artisanat traditionnel et moderne dans les régions actives du Moyen-Congo, (d) enquête socio-économique sur la structure des budgets des travailleurs en milieu urbain et non urbain selon le niveau social et selon que le travailleur est, ou non, originaire de la région dans laquelle il travaille, (e) enquête ethnologique sur les systèmes éducatifs comparés

des principaux groupes ethniques d'A.É.F. Une enquête sur l'absentéisme chez les salariés et l'instabilité de la main-d'œuvre doit être conduite par M. Guilbot, Inspecteur du Travail. L'I.É.C. apportera tout son concours à cette enquête. L'étude préliminaire au lancement des collectivités rurales en Oubangui n'a plus à être prise en considération par l'I.É.C. puisque ce travail doit être confié à M. Molet, jusqu'à présent ethnologue O.R.S.T.O.M. à Madagascar.

Les études entreprises par la sous-section Linguistique par M. Jacquot ont pour but d'établir l'inventaire complet et détaillé des langues bantoues d'A.É.F. et de recueillir, pour chacune de ces langues, une documentation qui permettra d'en faire la description, en insistant sur les langues présentant un intérêt particulier par leur structure ou leur importance dans les relations intertribales. Pendant 1957-8, M. Jacquot a dressé l'inventaire des langues parlées dans les Régions de la Ngounié et de la Nyanga au Gabon, de la Sangha et de la Likouala-Mossaka au Moyen-Congo, et il a étudié les langues Bembé et Laadi. L'analyse de la documentation permet d'établir une classification des langues en groupes. Cette classification est purement linguistique et ne tient aucun compte de considérations d'ordre ethnique ou anthropologique. Jusqu'à présent on a déterminé l'existence de 12 groupes et l'inventaire n'est pas terminé. Les résultats obtenus dans l'analyse des langues Bembé et Laadi concernent principalement les systèmes phonétiques et phonologiques, la structure des mots, et la morphologie du nom.

Pendant 1958-9 une demande d'enquête de la part du Gouvernement d'Oubangui sera satisfaite en priorité. Il s'agit, en prévision d'une campagne d'alphabétisation des adultes, d'établir un système pratique d'écriture de la langue Sango. Le Directeur de l'I.É.C. a donné son accord à une proposition de M. Pepper, d'envoyer en dépôt, à l'I.É.C., les enregistrements qu'il a poursuivis en A.É.F. du temps qu'il était ethno-musicologue de l'I.É.C.

(Abrégé du *Bulletin de l'Institut d'Études Centrafricaines*, numéros 17 et 18, 1959)

International Institute of Differing Civilizations

THE thirty-first study session of INCIDI was held at the Brussels Congress Palace from 17 to 20 September 1958. The opening meeting was presided over by H.M. King Leopold III, honorary Chairman of the session and full member of INCIDI. H.E. Commodore Sarmiento Rodrigues, M. Pierre Wigny, and M. Henri Depage also spoke at this meeting. The subject of the session was 'Women's role in the development of tropical and sub-tropical countries', and twenty-five working reports from many parts of Africa and from other countries were presented as a basis for discussion. One hundred and seventeen participants from eighteen countries took part and examined in turn the legal, social and cultural, political and economic aspects of the theme of the session. The discussions were opened by the two general rapporteurs, M. A. Sohier (Belgium) on the legal aspect, and Mme M. H. Lefauchaux (France) on the social and cultural aspect. Sir Alexander Carr-Saunders was general rapporteur on the economic aspect. The working papers and the complete text of the discussions and conclusions have now been published in book form.

The subject of the thirty-second session, to be held in the Federal German Republic, will be 'The problem of cadres for the public services and for industry and commerce in tropical and sub-tropical countries'.

Christian Literature in Africa

ON 1 July 1958 the International Committee on Christian Literature for Africa (ICCLA) ceased to exist, and the Christian Literature Council (C.L.C.) took over its work of editing the quarterly *Books for Africa*, the monthly series of articles and illustrations, *African*